

Wakizashi

Mei : 玉井河内介清忠行年七一歳造之
Tamai Kawachi no Suke Kiyotada ko nen 71 sai zukuru kore
天保三年一月吉日
Tenpo san nen ichi gatsu kichi jitsu (1832)

Sugata : shinogi zukuri, ihori mune, chu kissaki
Nagasa ha : 41,9 cm
Sori : 1 cm
Moto haba : 2,6 cm
Saki haba : 1,76 cm
Moto kasane : 0,65 cm
Saki kasane : 0,51 cm
Kissaki ha : 2,89 cm
Nakago ha : 12,4 cm
Kitae : ko itame
Hamon : nie deki, suguha ko notare
Bōshi : sugu maru kaeri
Nakago : ubu, ha agari kuri jiri saki, kiri yasurime, 1 mekugi ana

Volgens mij is deze wakizashi gemaakt door de smid die Hawley vermeld onder kiy 523 en kiy 524. Zijn familienaam is Tamai. Zijn persoonlijke naam is 良右衛門 Ryouemon. Hij is de zoon van Tsugukiyo (tsu 189) en de kleinzoon van Kiyofusa (kiy 37)

Hij leefde in 府中 Fuchū en werkte zowel in 長門 Nagato als in 周防国 Suō kuni. Hij behoort tot de 二王派 Niō groep van zwaardsmiden.

Hawley geeft hem zowel 10 als 15 punten, hij wordt tot de chu jo saku klasse van zwaardsmiden gerekend.

Daar hij zijn leeftijd vermeld op deze wakizashi, houdt dit in dat hij geboren is in 1762.

Heisei 25.1.20
義良塩
J.M. Bonsel